



**THE LOG  
ISTICS  
EFFICI  
ENATOR**

## TRANSPOREON FAQ

TRANSPOREON GmbH  
Magirus-Deutz-Straße 16  
DE-89077 Ulm

Version: 1.0 | Date: 2015-03-30 | Responsible: James Lehmann | TRANSPOREON GmbH

TRANSPOREON, best carrier, no-touch order and dynamic contract are registered trademarks of TRANSPOREON GmbH, Germany. All other copyrights and trademarks are the property of their respective owners. Technical details may be subject to change without prior notice. This document may contain proprietary information. It must not be transferred or copied in any way and the content must not be disclosed unless expressly being authorised by TRANSPOREON GmbH.

## Version management

Date	Version	Previous	Amendments	Author
2015-03-30	1.0	-	Document created	JL

## Table of contents

Bălgarski .....	3
Český .....	5
Deutsch .....	7
English .....	9
Español .....	11
Français .....	13
Hrvatski .....	15
Italiano.....	17
Magyar .....	19
Polski .....	21
Română .....	23
Русский .....	25
Slovenský.....	27
Svenska.....	29

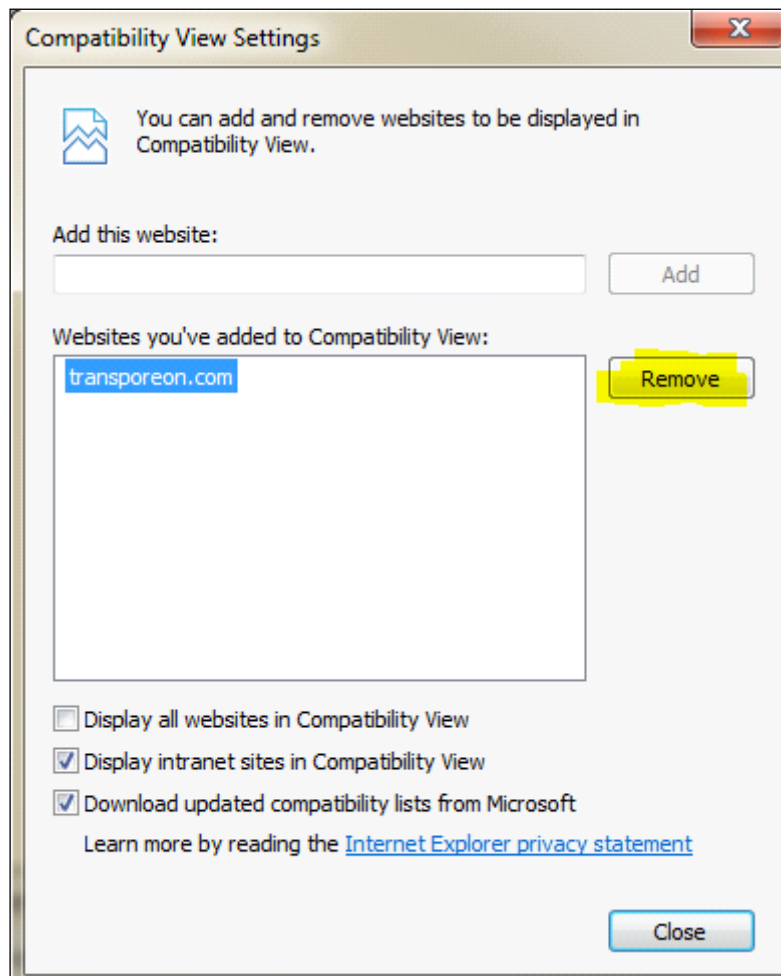
## Български

### TRANSPOREON ЧЗВ - Страница за влизане не се зарежда

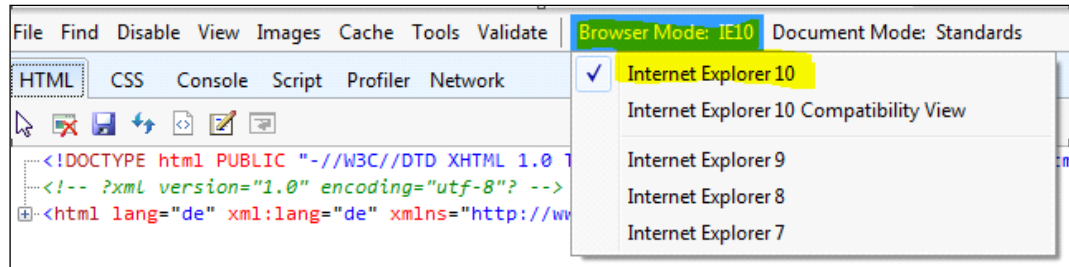
Какво да се направи, когато страница за влизане TRANSPOREON-Web не се зарежда и фон на страницата е бял.

Молим, направете следващи стъпки:

1. Проверете версия на Интернет Експлорър: Само версия 9, 10 и 11 са одобрени за TSM (Управление на времеви прозорци) и TRANSPOREON-Web (и TRANSPOREON Add-on за SAP).
2. Проверете изглед на съвместимост.
  1. Отидете на “Инструменти” и след това “Настройки на Изглед на съвместимост” в лента с меню.
  2. Проверете изглед на съвместимост.



3. Проверете настоящ режим на съвместимост.
  1. Натиснете **F12**.
  2. В Интернет Експлорър се отваря развита лента с меню и се показва опция “Режим на браузъра:”.
  3. Изберете последната версия без изглед на съвместимост.



4. Ползвайте отново **F12** за да затворете развита лента с меню.

Ако ползвате Windows XP като операционна система, няма възможност да актуализирате вашият Интернет Експлорър за по-висока версия от версия 8.0. В такъв случай трябва да инсталирате друг браузър. Ние препоръчваме Firefox ESR. Можете да го инсталирате, ползвайки следен линк: <https://www.mozilla.org/en-US/firefox/organizations/>.

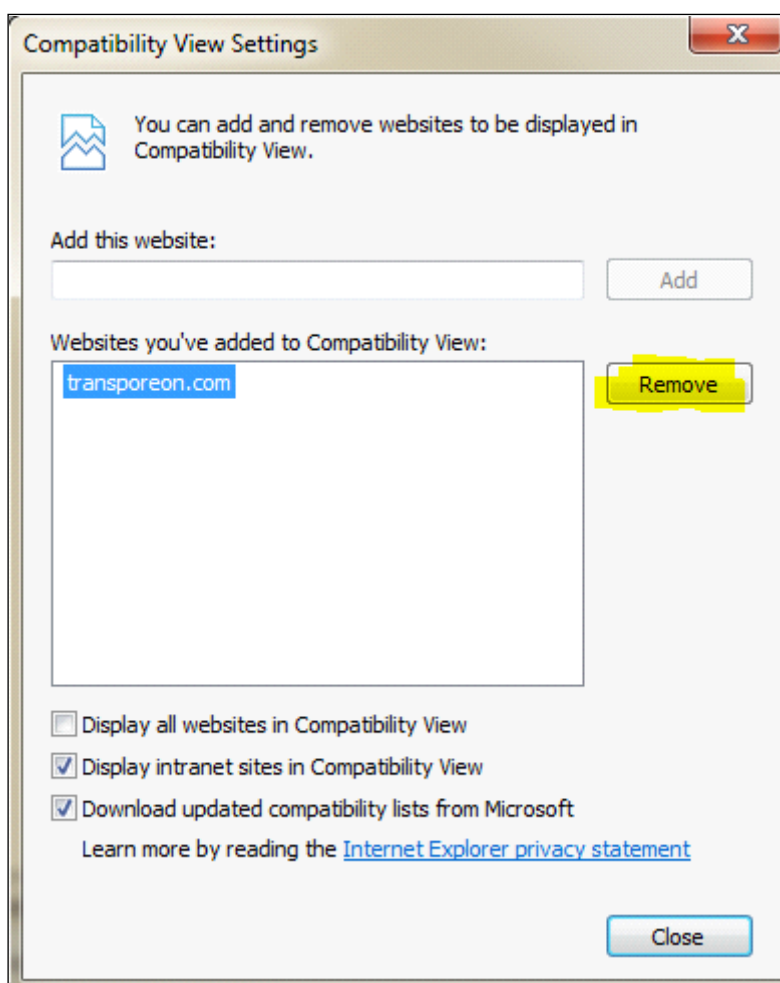
## Český

### TRANSPOREON FAQ - Přihlašovací stránka nebyla načtena

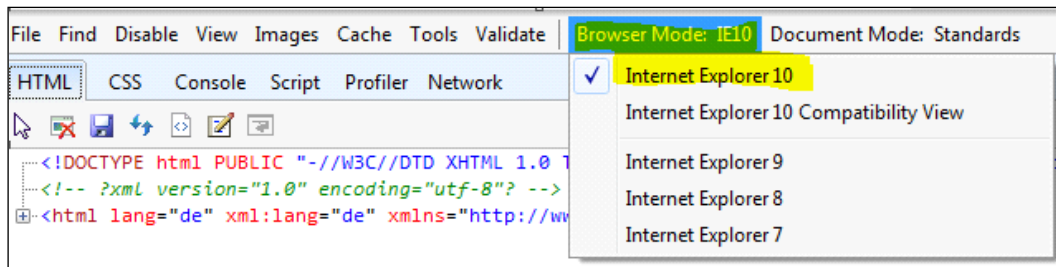
Co dělat, když přihlašovací stránka TRANSPOREON-Web nebyla načtena a barva pozadí této stránky je bílá.

Prosím, postupujte dle následujících kroků:

1. Skontrolujte Internet Explorer verzi: Jenom verzia 9, 10 a 11 je podporována pro TSM a TRANSPOREON-Web (a TRANSPOREON Add-on for SAP).
2. Skontrolujte zobrazení kompatibility.
  1. Jděte do "Nářadí" a pak "Nastavení kompatibilního zobrazení" v Panelu nabídek
  2. Odstranit údaj "transporeon.com" pokud je uveden v seznamu přidanych webových stránek.



3. Skontrolujte aktuální režim kompatibility.
  1. Stlačte **F12**.
  2. V programu Internet Explorer 10 se otevře Panel nabídek nahoře a objeví sa volba "Browser Mode".
  3. Vyberte najnovější verzi bez zobrazení kompatibility.



4. Použijte opět **F12** pro zatvoření Panelu nabídek.

Pokud je systém Windows XP použit jako operační systém, není možné aktualizovat Internet Explorer na vyšší verzi, jako verze 8.0. V tomto případě musíte nainstalovat jiný prohlížeč. Doporučujeme Firefox ESR. Ten může být nainstalován pomocí následujícího odkazu: <https://www.mozilla.org/en-US/firefox/organizations/>.

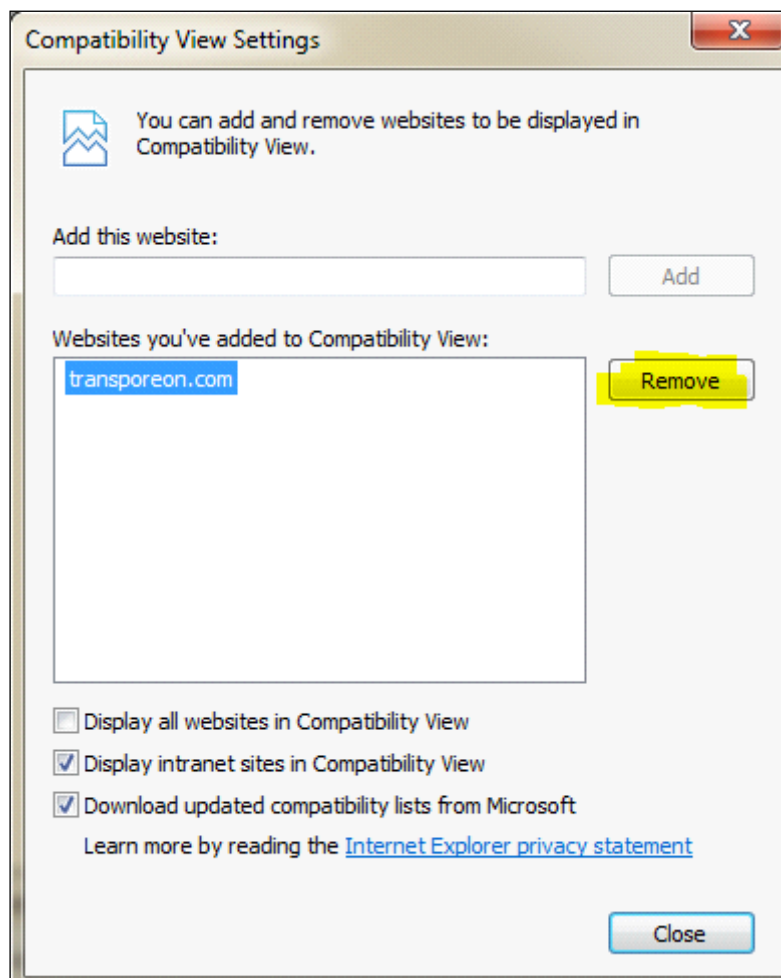
## Deutsch

### TRANSPOREON FAQ - Anmeldeseite wird nicht geladen

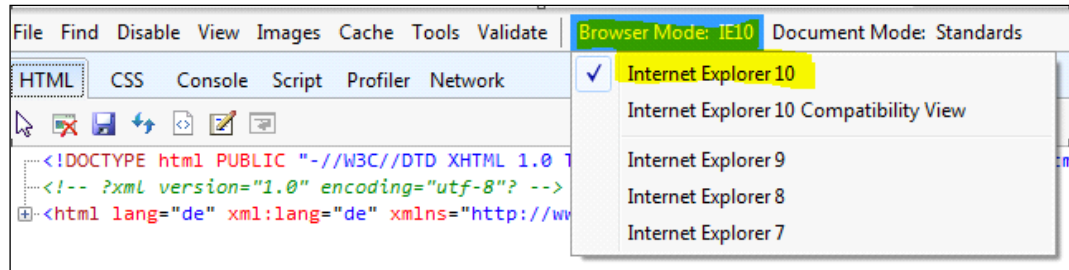
Empfohlene Vorgehensweise wenn die TRANSPOREON-Web Anmeldeseite nicht erscheint und nur eine weiße Seite sichtbar ist.

Prüfen Sie bitte folgende Punkte:

1. Prüfen Sie die Version Ihres Internet Explorers. Für Zeitfenster-Management und TRANSPOREON-Web (und TRANSPOREON Add-on für SAP) werden folgende Versionen unterstützt: 9, 10 und 11.
2. Prüfen Sie den Kompatibilitätsmodus.
  1. Wechseln Sie im Menu zu Extras, Kompatibilitätsmodus Einstellungen.
  2. Entfernen Sie, falls vorhanden, den Eintrag "transporeon.com" aus der Liste der hinzugefügten Websites.



3. Prüfen Sie den aktuell eingestellten Kompatibilitätsmodus.
  1. Drücken Sie die Taste “**F12**”.
  2. Im Internet Explorer 10 erscheint eine Erweiterung über die man unter dem Punkt “Browser Modus” einsehen kann welcher Modus gerade aktiv ist.
  3. Wählen Sie die neueste Version ohne Kompatibilitätsmodus aus.



4. Schließen Sie die Erweiterung durch Drücken der **F12** Taste.

Sollten Sie noch Windows XP als Betriebssystem verwenden, haben Sie keine Möglichkeit mehr, den Internet Explorer auf eine höhere Version als Version 8 zu aktualisieren. In diesem Fall empfehlen wir Ihnen die Installation eines anderen Browsers. Wir empfehlen Firefox ESR. Dieser kann hier heruntergeladen werden: <https://www.mozilla.org/en-US/firefox/organizations/>.



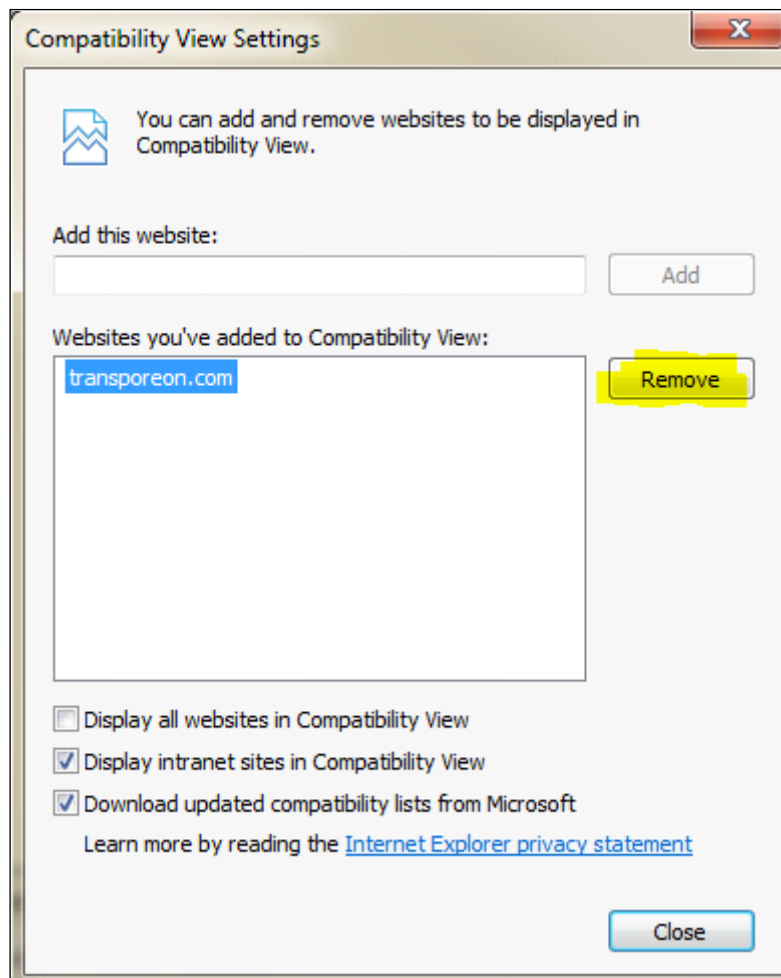
## English

### TRANSPOREON FAQ - Login page not loading

What to do if the TRANSPOREON-Web login page is not loading and the background color of this page is white.

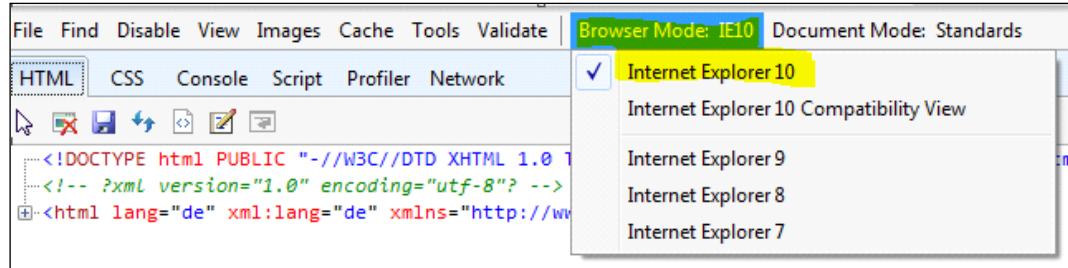
Please take the following steps:

1. Check Internet Explorer Version: Only Version 9, 10 and 11 are supported for Time Slot Management and TRANSPOREON-Web (and TRANSPOREON Add-on for SAP).
2. Check the compatibility view.
  1. Go to “Tools” and then “Compatibility View Settings” in the menu bar.
  2. Remove entry “transporeon.com” if it is shown in the list of added websites.



3. Check the current compatibility mode.

1. Press **F12**.
2. In Internet Explorer 10 a develop menu bar opens up and the option “Browser Mode:” appears.
3. Select the latest Version without compatibility view.



4. Use **F12** again to close the develop menu bar.

If Windows XP is in use as operating system, there is no possibility to update your Internet Explorer to a higher version than version 8.0. In this case you have to install another browser. We recommend Firefox ESR. It can be installed via the following link: <https://www.mozilla.org/en-US/firefox/organizations/>.

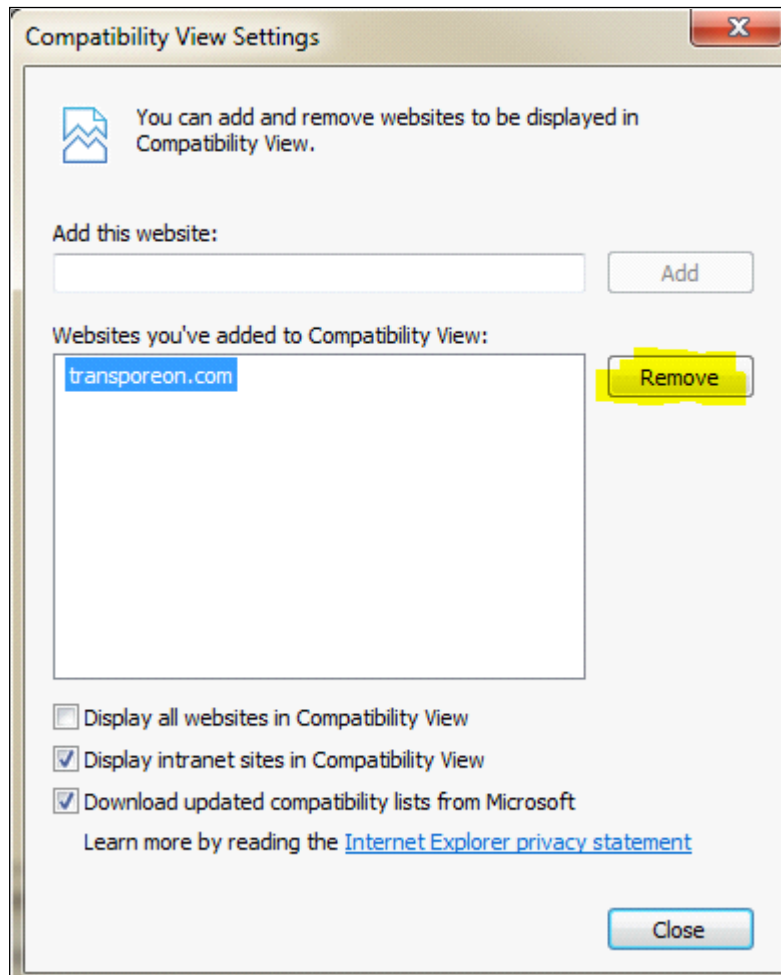
## Español

### TRANSPOREON Preguntas más frecuentes - Página de conexión no se carga

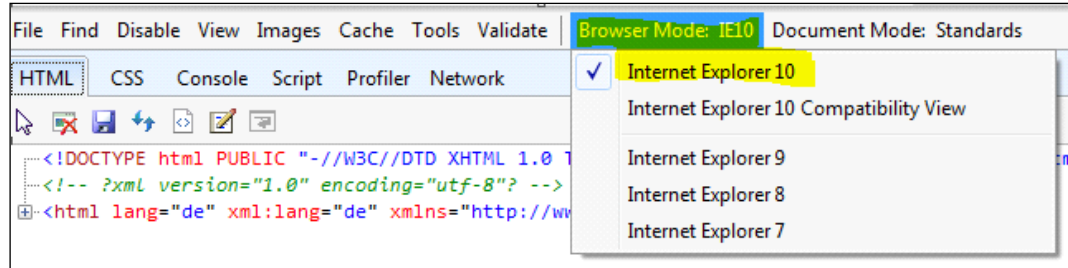
¿Qué puedo hacer si la página de conexión de TRANSPOREON-Web no se carga y el color del fondo de esta página es blanco?

Por favor, haga lo siguiente:

1. Compruebe su versión de Internet Explorer: Sólo las versiones 9, 10 y 11 son compatibles con la Planificación Horaria y TRANSPOREON-Web (y con el Add-on TRANSPOREON para SAP).
2. Compruebe la vista de compatibilidad.
  1. Pinche “Herramientas” y después “Configuración de Vista de compatibilidad” en la barra de menús.
  2. Quite la entrada “transporeon.com” si esto aparece en la lista de páginas añadidas.



3. Compruebe el modo de compatibilidad actual.
  1. Pulse **F12**.
  2. En Internet Explorer 10 se abre una barra de menús de desarrollo y la opción “Modo de explorador” aparece.
  3. Seleccione la última versión sin vista de compatibilidad.



4. Use **F12** de nuevo para cerrar la barra de menús de desarrollo.

Si usted usa Windows XP como sistema operativo, no hay ninguna posibilidad de actualizar su Internet Explorer a una versión superior a versión 8.0. En este caso tiene que instalar otro navegador. Recomendamos usar Firefox ESR. Puede instalarlo a través del enlace siguiente:  
<https://www.mozilla.org/en-US/firefox/organizations/>.

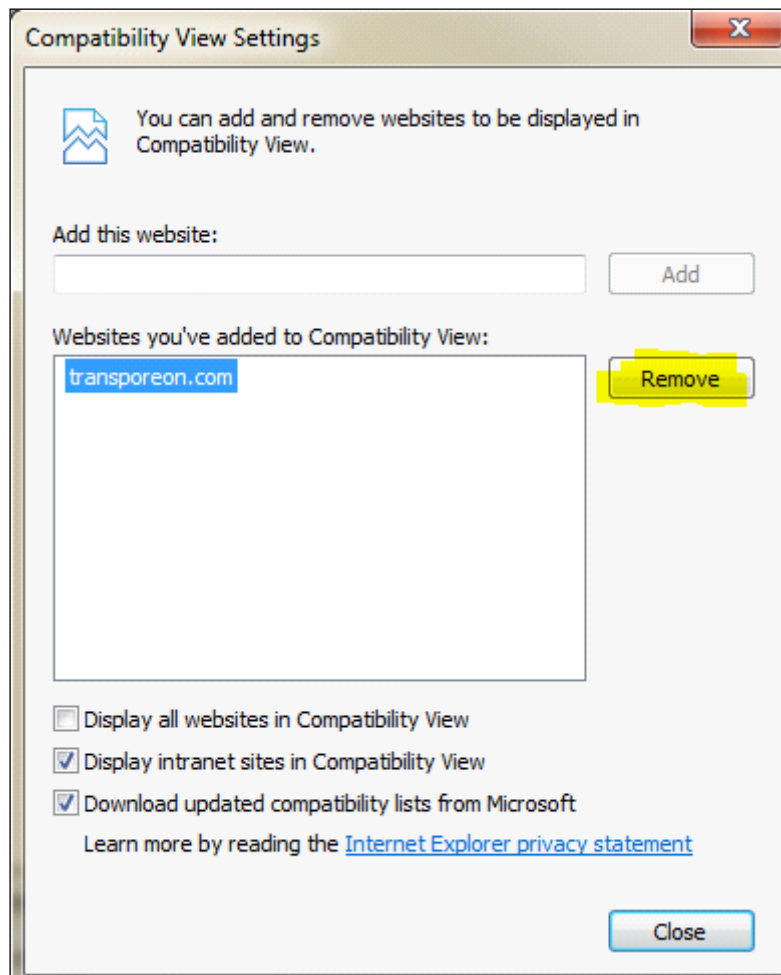
## Français

### TRANSPOREON Questions fréquemment posées - Page de connexion ne se charge pas

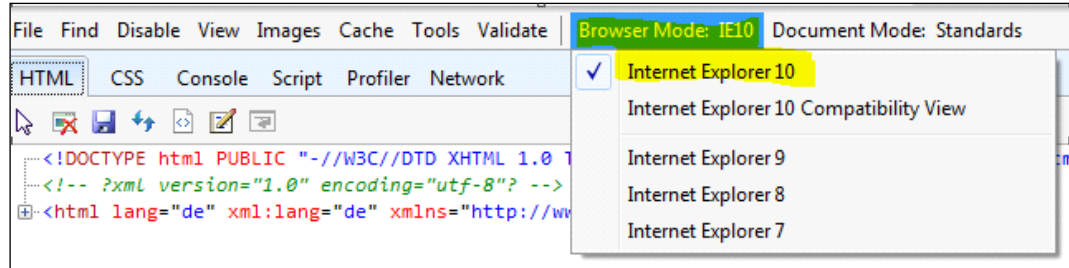
Qu'est-ce qu'il faut faire si la page de connexion de TRANSPOREON-Web ne se charge pas et la couleur de l'arrière-plan de cette page est blanche.

Veuillez faire le suivant:

1. Vérifiez la version de l'Internet Explorer: Uniquement les versions 9, 10 et 11 sont compatibles avec la Gestion des Créneaux Horaires et TRANSPOREON-Web (et l'add-on TRANSPOREON pour SAP).
2. Vérifiez l'affichage de compatibilité.
  1. Cliquez sur « Outils » et après sur « Paramètres d'affichage de compatibilité » dans la barre de menus.
  2. Supprimez l'entrée « transporeon.com » si cela est affiché dans la liste des pages web ajoutées.



3. Vérifiez le mode de compatibilité actuel.
  1. Appuyez sur **F12**.
  2. Dans Internet Explorer 10 une barre de menus de développement s'ouvre et l'option « Mode navigateur » apparaît.
  3. Sélectionnez la dernière version sans affichage de compatibilité.



4. Appuyez sur **F12** de nouveau pour fermer la barre de menus de développement

Si vous utilisez Windows XP comme système d'exploitation, il n'y a aucune possibilité de mettre à jour votre Internet Explorer à une version supérieure à version 8.0. Dans ce cas-là il faut installer un autre navigateur. Nous recommandons l'utilisation de Firefox ESR. Vous pouvez l'installer par le lien suivant: <https://www.mozilla.org/en-US/firefox/organizations/>

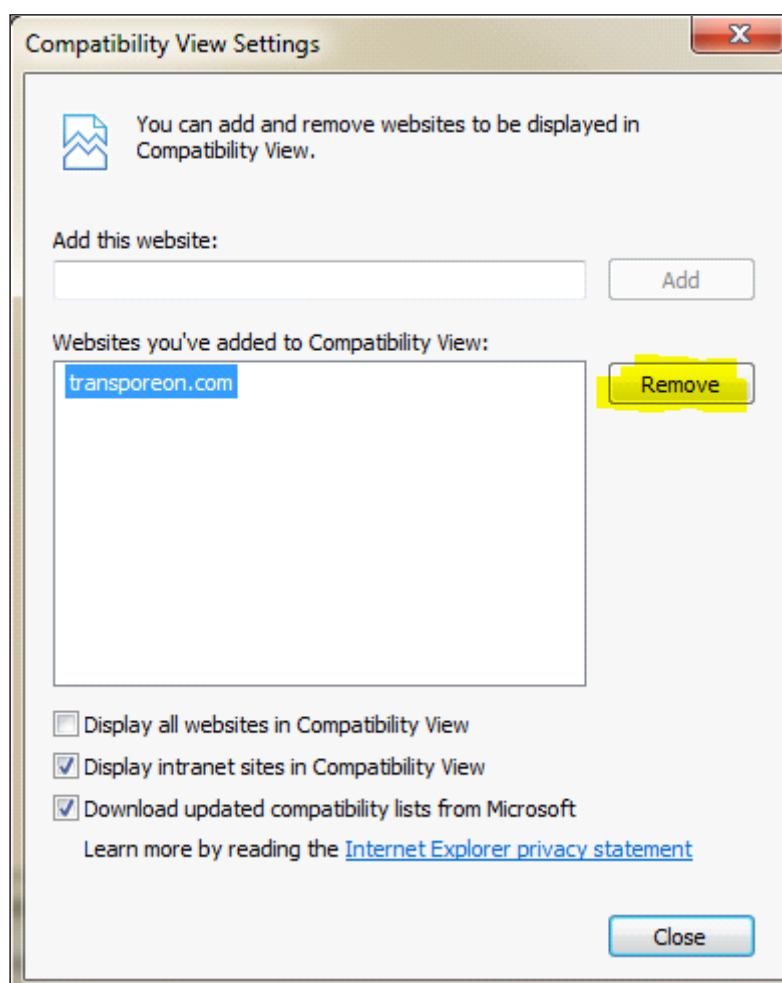
## Hrvatski

### TRANSPOREON Najčešće postavljana pitanja - Stranica prijave se ne učitava

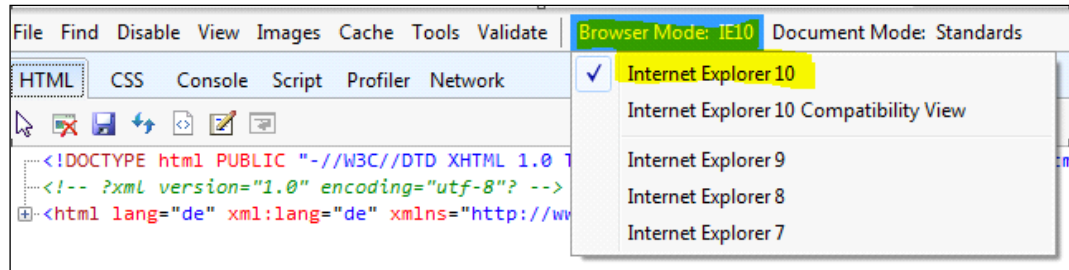
Šta raditi ako stranica prijave TRANSPOREON-Web se ne učitava i boja pozadine stranice je bijela.

Molimo pratite sljedeće korake:

1. Provjerite verziju Internet Explorer : Samo Verzije 9, 10 i 11 su podržane za TSM i TRANSPOREON-Web (i TRANSPOREON Add-on za SAP).
2. Provjerite prikaz za kompatibilnost.
  1. Idite na "Alati" i nakon toga na "Postavke prikaza za kompatibilnost" u traci izbornika.
  2. Uklonite unos "transporeon.com" ako je prikazan u listi dodanih web-stranica.



3. Provjerite trenutni način kompatibilnosti.
  1. Pritisnite **F12**.
  2. U Internet Exploreru 10 otvorit će se alatna traka usavršavanja i pojavit će se mogućnost: “Način rada s preglednikom:”
  3. Odaberite najnoviju verziju bez prikaza za kompatibilnost.



4. Upotrijebite opet **F12** da biste zatvorili alatnu traku usavršavanja.

Ako koristite Windows XP kao vaš operacijski sustav ne postoji mogućnost ažuriranja vašeg Internet Explorera u noviju verziju od verzije 8.0. U ovom slučaju trebate instalirati drugi web-preglednik. Preporučujemo Firefox ESR. Ovaj preglednik može biti instaliran putem sledećeg linka: <https://www.mozilla.org/en-US/firefox/organizations/>.



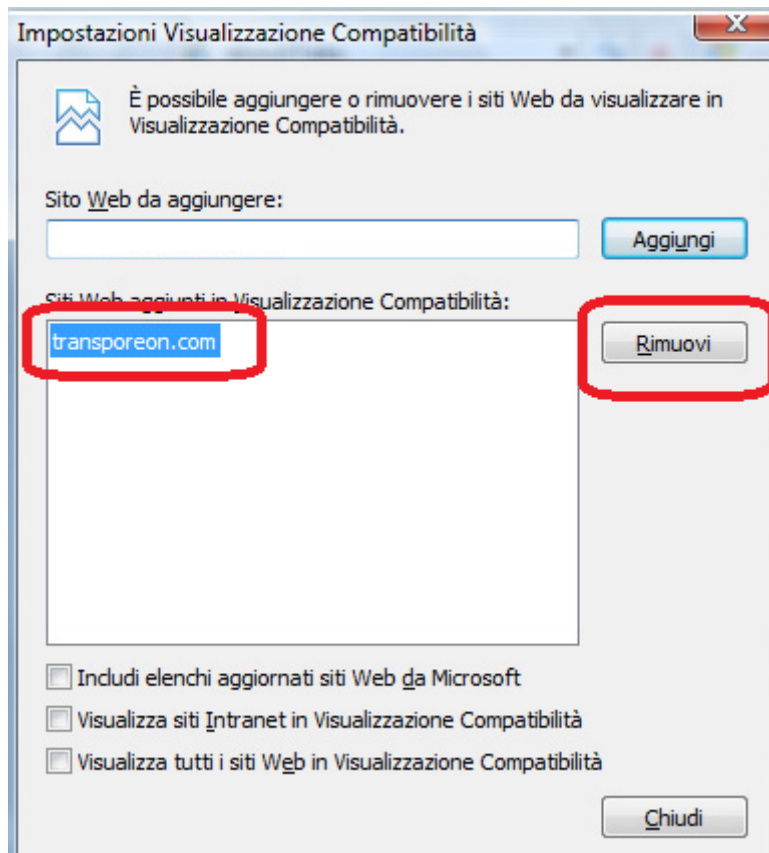
## Italiano

### TRANSPOREON FAQ - Mancato caricamento della pagina di accesso

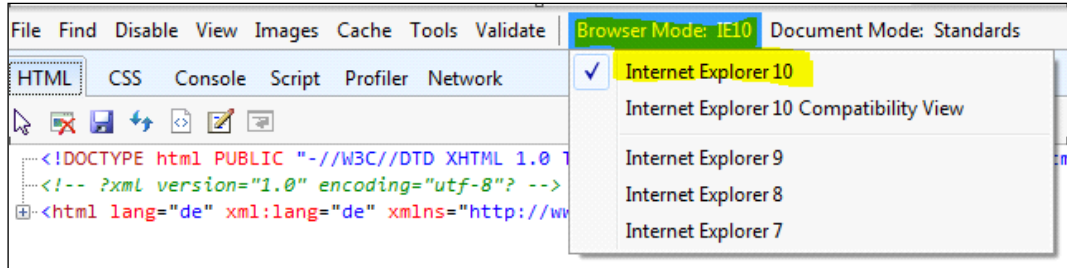
Cosa fare se la pagina di accesso di TRANSPOREON-Web non carica e lo sfondo della pagina è bianco.

Si prega di eseguire le azioni elencate:

1. Controllo della versione di Internet Explorer: solo le versioni 9, 10 e 11 sono supportate per TSM e TRANSPOREON-Web (e TRANSPOREON Add-on per SAP).
2. Controllo della Visualizzazione Compatibilità.
  1. Andare su “Strumenti” e quindi su “Impostazioni Visualizzazione Compatibilità” nella barra dei menu.
  2. Rimuovere l’inserimento “transporeon.com” se visualizzato nella lista dei siti aggiunti.



3. Controllo della Modalità Compatibilità attuale.
  1. Premere il tasto **F12**.
  2. In Internet Explorer 10 verranno visualizzati gli strumenti di sviluppo ed apparirà l'opzione: "Browser Mode:".
  3. Selezionare l'ultima versione senza Visualizzazione Compatibilità.



4. Usare nuovamente il tasto **F12** per chiudere gli strumenti di sviluppo.

Se il sistema operativo utilizzato è Windows XP, non è possibile aggiornare Internet Explorer ad una versione successiva alla versione 8.0. In questo caso è necessario installare un browser differente.

Raccomandiamo Firefox ESR. Può essere installato attraverso il seguente link:

<https://www.mozilla.org/en-US/firefox/organizations/>.

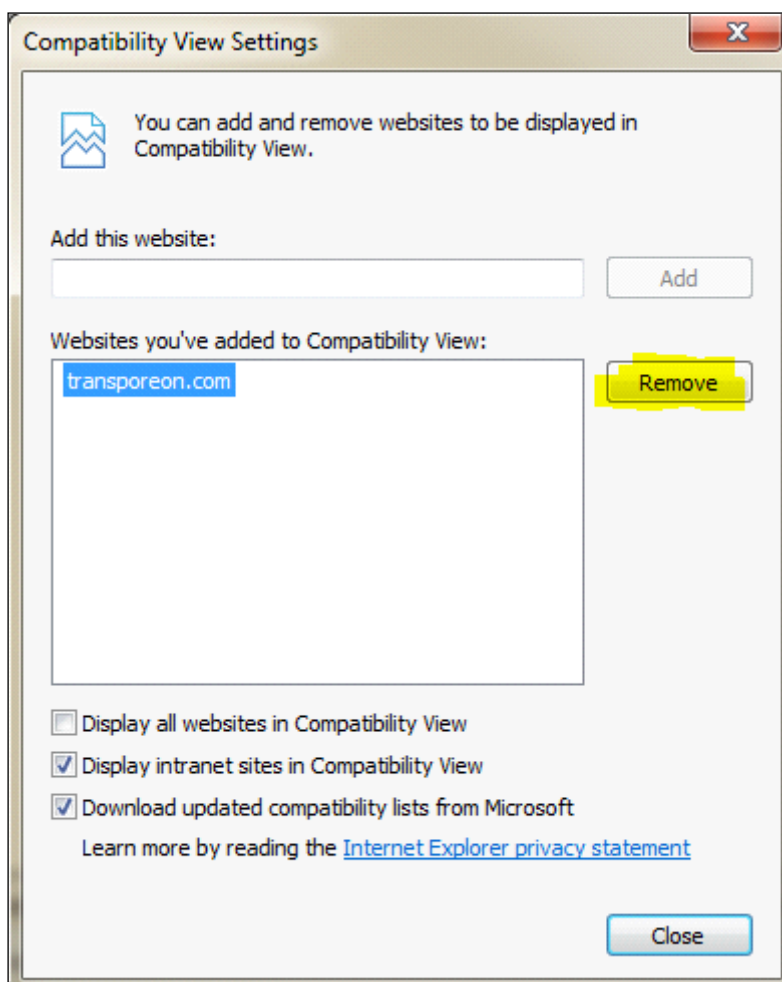
## Magyar

### TRANSPOREON GYIK - Bejelentkezési oldal nem töltődik be

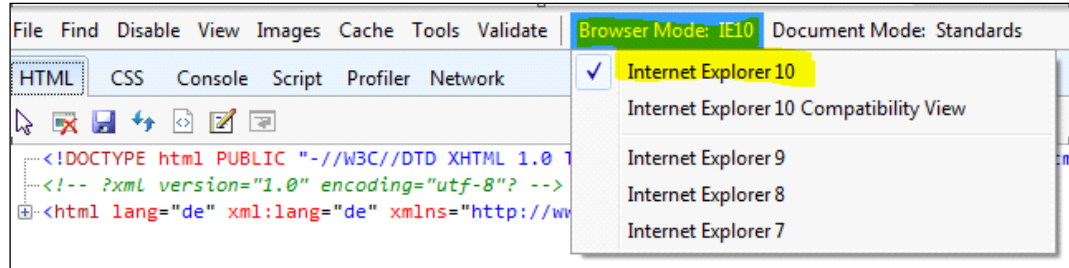
Mi a teendőm, ha a TRANSPOREON-Web bejelentkezési oldala nem töltődik be, fehér háttérű oldal jelenik meg?

Kövesse az alábbi lépéseket:

1. Ellenőrizze, milyen verziójú Internet Explorer-t használ. A 9, 10 és a 11-es verziót támogatja a TSM és a TRANSPOREON-Web (valamint az SAP rendszerhez alkalmazott TRANSPOREON-Web Add-on).
2. Ellenőrizze a kompatibilitási nézetet.
  1. A menüsávból válassza ki az „Eszközök”, majd a „Kompatibilitási nézet beállításai” opciót.
  2. Távolítsa el a „transporeon.com” bejegyzést, amennyiben a hozzáadott internetes oldalak listáján megjelenik.



3. Ellenőrizze az aktuális kompatibilitási nézetet
  1. Nyomja meg az **F12** gombot.
  2. Az Internet Explorer 10-es verziójában egy fejlesztési menüsáv, illetve a „Böngészőmód” opció jelenik meg.
  3. Válassza ki a kompatibilitási nézet megjegyzés nélküli legújabb verziót.



4. A menüsáv bezárásához ismét nyomja meg az **F12** gombot.

Amennyiben operációs rendszerként Windows XP-t használ, nincs lehetősége 8-asnál magasabb verziószámú Internet Explorer telepítésére. Ebben az esetben más böngésző– pl. a Firefox ESR – telepítését javasoljuk. Az alábbi címről tölthető le: <https://www.mozilla.org/en-US/firefox/organizations/>.

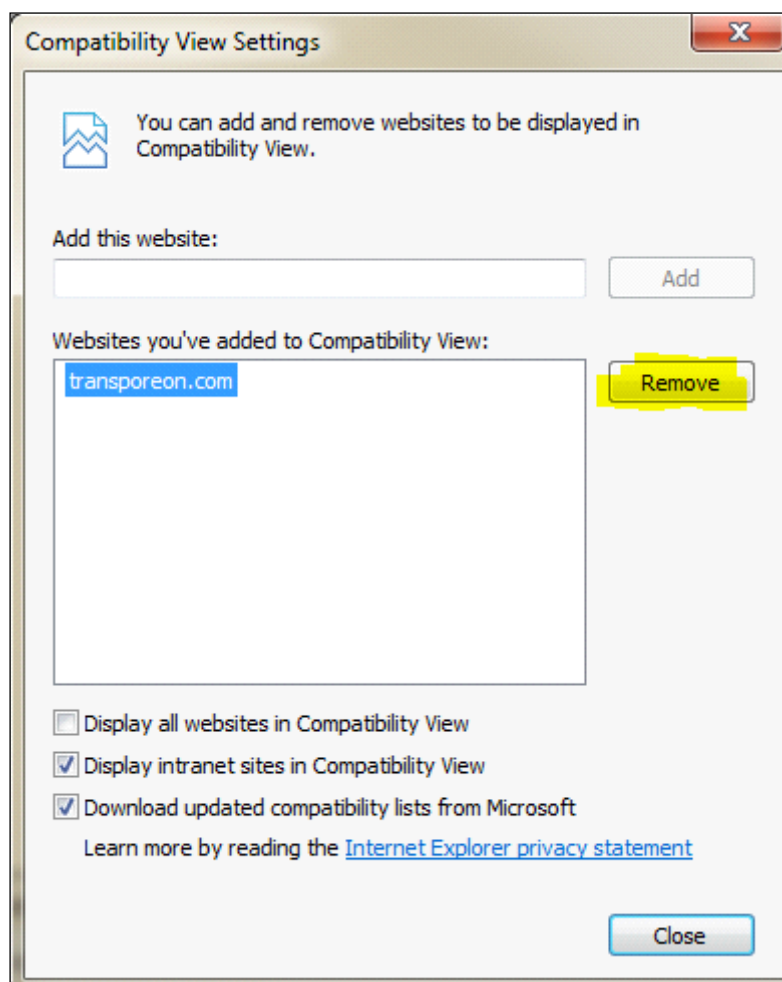
## Polski

### TRANSPOREON FAQ - Nie ładująca się strona logowania

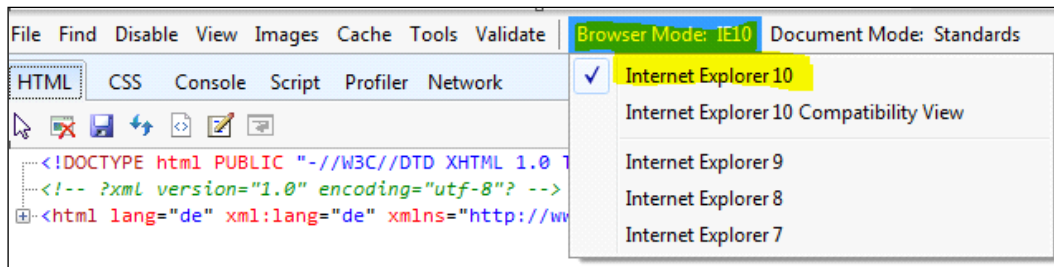
Co zrobić, gdy strona logowania TRANSPOREON-Web nie ładuje się, natomiast kolor tła strony jest biały?

Proszę postępować następująco:

1. Proszę sprawdzić wersję przeglądarki Internet Explorer: jedynie Wersje 9, 10 i 11 są wspierane dla modułu TSM i TRANSPOREON-Web (oraz TRANSPOREON Add-on dla programu SAP).
2. Proszę sprawdzić Widok zgodności.
  1. Po wejściu w “Narzędzia” w pasku menu, proszę wybrać “Ustawienia widoku zgodności”.
  2. Proszę usunąć “transporeon.com”, jeśli pojawia się na liście dodanych stron internetowych.



3. Proszę sprawdzić obecny tryb zgodności.
  1. Proszę nacisnąć klawisz **F12**.
  2. W Internet Explorer 10 otworzy się pasek menu oraz pojawi się opcja "Tryb przeglądarki:".
  3. Proszę wybrać ostatnią Wersję bez widoku zgodności.



4. Proszę ponownie użyć klawisza **F12**, aby zamknąć rozwinięty pasek menu.

Jeśli używanym systemem operacyjnym jest Windows XP, nie ma możliwości zaktualizowania przeglądarki Internet Explorer do wersji wyższej, niż wersja 8.0. W takim przypadku prosimy o zainstalowanie innej przeglądarki. Zalecamy przeglądarkę Firefox ESR. Można ją zainstalować wchodząc w podany odnośnik do strony internetowej: <https://www.mozilla.org/en-US/firefox/organizations/>.

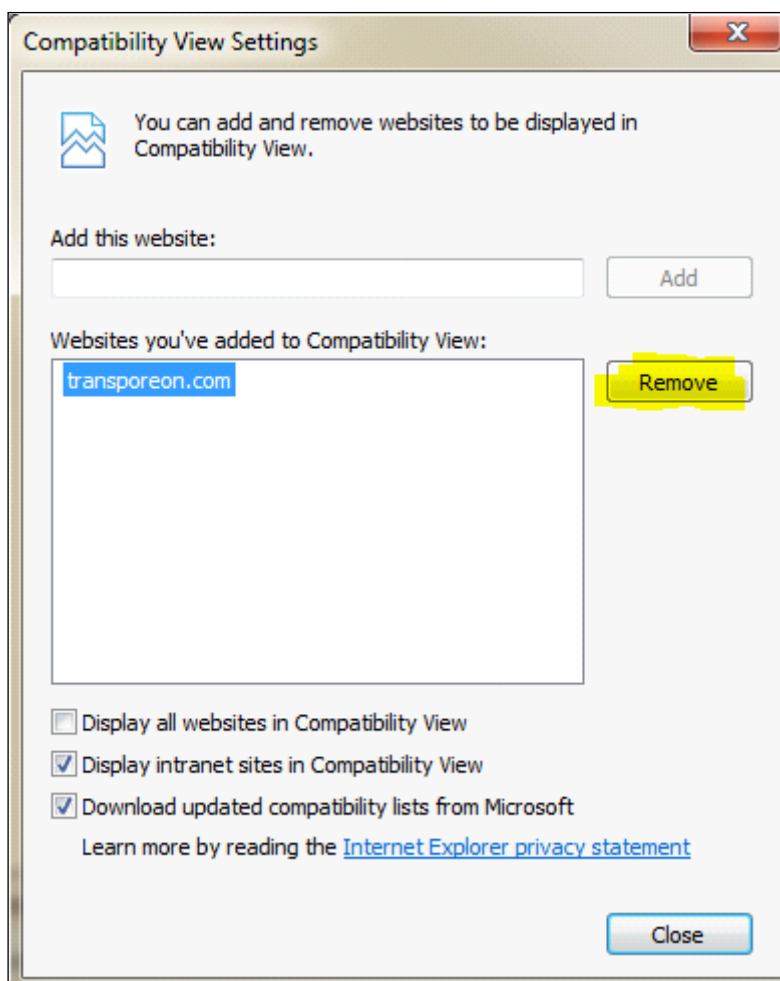
## Română

### TRANSPOREON Întrebări frecvente - Pagina de logare nu se încarcă

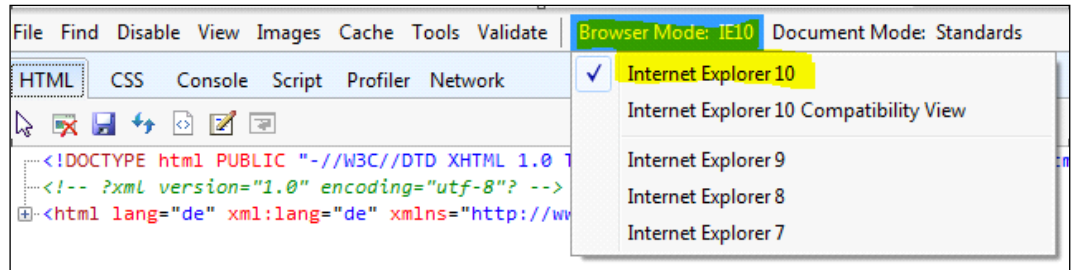
Mai jos găsiți pașii de urmat în cazul în care pagina de logare pentru TRANSPOREON-Web nu se încarcă și culoarea de fundal a paginii este albă.

Vă rugăm să urmați pașii de mai jos:

1. Verificați versiunea Internet Explorer: Numai versiunile 9, 10 și 11 sunt compatibile cu TSM și TRANSPOREON-Web (sau TRANSPOREON Add-on for SAP).
2. Verificați compatibilitatea de vizualizare.
  1. Alegeți "Tools" și apoi "Setări vizualizare mod compatibilitate" în bara de meniu.
  2. Ștergeți intrarea "transporeon.com" dacă apare în lista de pagini web adăugate.



3. Verificați modul curent de compatibilitate.
  1. Apăsați **F12**.
  2. În Internet Explorer 10 o bară de meniu de dezvoltator se deschide și apare opțiunea “Mod browser:”.
  3. Selectați ultima versiune fără vizualizare de compatibilitate.



4. Apăsați din nou **F12** pentru a ascunde bara de instrumente de dezvoltator.

Dacă sistemul dvs. de operare este Windows XP, nu există posibilitatea actualizării versiunii dvs. de Internet Explorer la o versiune mai recentă decât 8.0. În cazul acesta trebuie să instalați alt browser. Vă recomandăm Firefox ESR. Acesta poate fi instalat urmând linkul de mai jos:  
<https://www.mozilla.org/en-US/firefox/organizations/>.



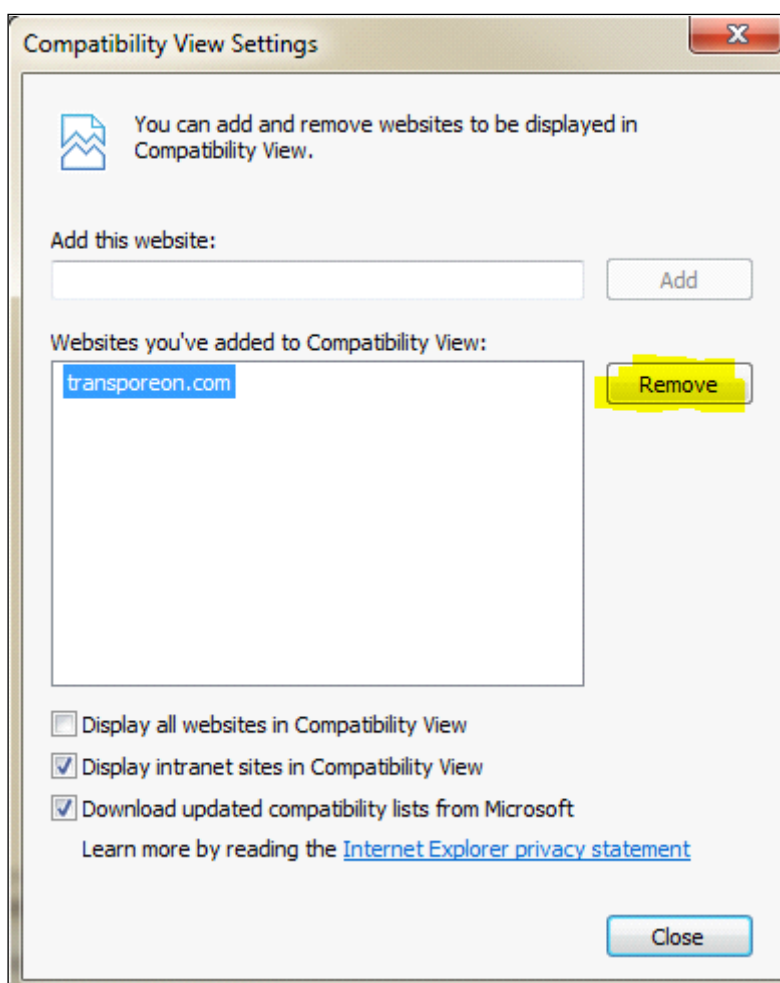
## Русский

### TRANSPOREON FAQ - Страница входа не загружается

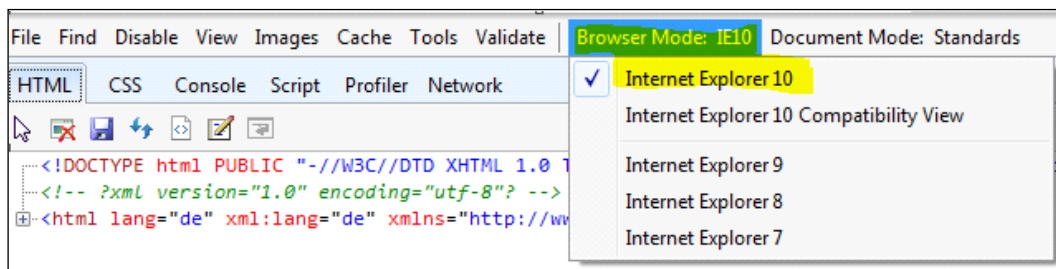
Что делать если страница входа в систему TRANSPOREON не загружается и цвет фона веб-страницы белый.

Просьба предпринять следующие шаги:

1. Проверьте Internet Explorer версии: только версии 9, 10 и 11 поддерживаются для TCM и TRANSPOREON-веб (и TRANSPOREON дополнения для SAP).
2. Проверьте предоставление совместимости.
  1. Перейдите к "Инструменты", а затем в строке меню к "Параметры режима предоставления совместимости".
  2. Удалите "transporeon.com", если появляется в списке добавленных вебсайтов.



3. Проверьте текущий режим совместимости.
  1. Нажмите на клавиатуре клавишу **F12**.
  2. В Internet Explorer 10 откроется строка меню и появится "Режим просмотра".
  3. Выберите последнюю Версию без предоставления совместимости.



4. Ещё раз нажмите на клавиатуре клавишу **F12**, чтобы закрыть строку меню.

Если операционной системой является Windows XP, тогда нет возможности обновить Ваш Internet Explorer до новейшей версии чем версия 8.0. В таком случае Вам нужно установить другой браузер. Мы рекомендуем браузер Firefox ESR. Вы можете её установить, нажимая нижеуказанную ссылку: <https://www.mozilla.org/en-US/firefox/organizations/>.

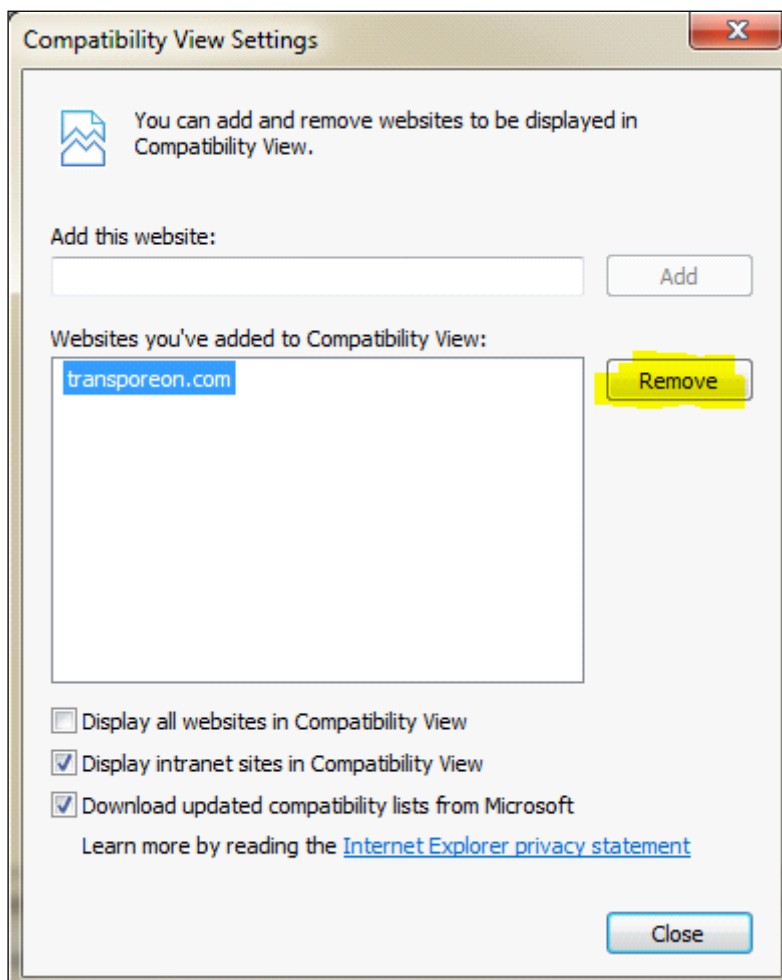
## Slovenský

### TRANSPOREON FAQ - Prihlasovacia stránka sa nenačítala

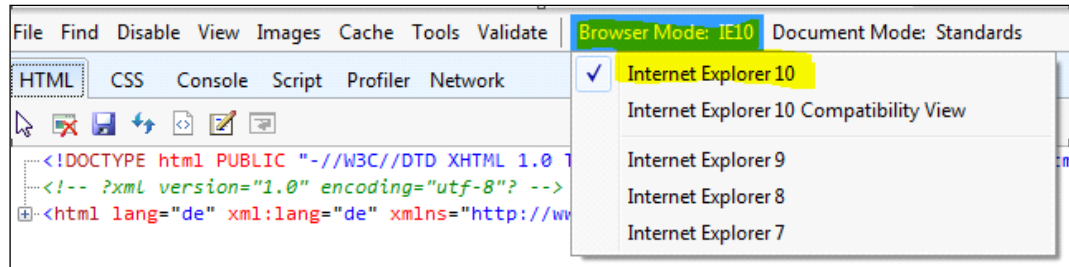
Čo robiť, keď sa prihlasovacia stránka TRANSPOREON-Web nenačítala a farba pozadia tejto stránky je biela.

Prosím, postupujte podľa nasledujúcich krokov:

1. Skontrolujte Internet Explorer verziu: Iba verzia 9, 10 a 11 je podporovaná pre TSM a TRANSPOREON-Web (a TRANSPOREON Add-on for SAP).
2. Skontrolujte zobrazenie kompatibility.
  1. Choďte do “Náradie” a potom “Nastavenie režimu kompatibilného zobrazenia” v Paneli s ponukami
  2. Odstrániť údaj “transporeon.com” ak je uvedený v zozname pridaných webových stránok.



3. Skontrolujte aktuálny režim kompatibility.
  1. Stlačte **F12**.
  2. V programe Internet Explorer 10 sa otvorí rozvíjací Panel s ponukami hore a objaví sa voľba "Browser Mode".
  3. Vyberte najnovšiu verziu bez zobrazenia kompatibility.



4. Použite opäť **F12** na zatvorenie Panela s ponukami.

Ak je systém Windows XP použitý ako operačný systém, nie je možné aktualizovať Internet Explorer na vyššiu verziu, ako verzia 8.0. V tomto prípade musíte nainštalovať iný prehliadač. Odporúčame Firefox ESR. Ten môže byť nainštalovaný pomocou nasledujúceho odkazu:  
<https://www.mozilla.org/en-US/firefox/organizations/>.

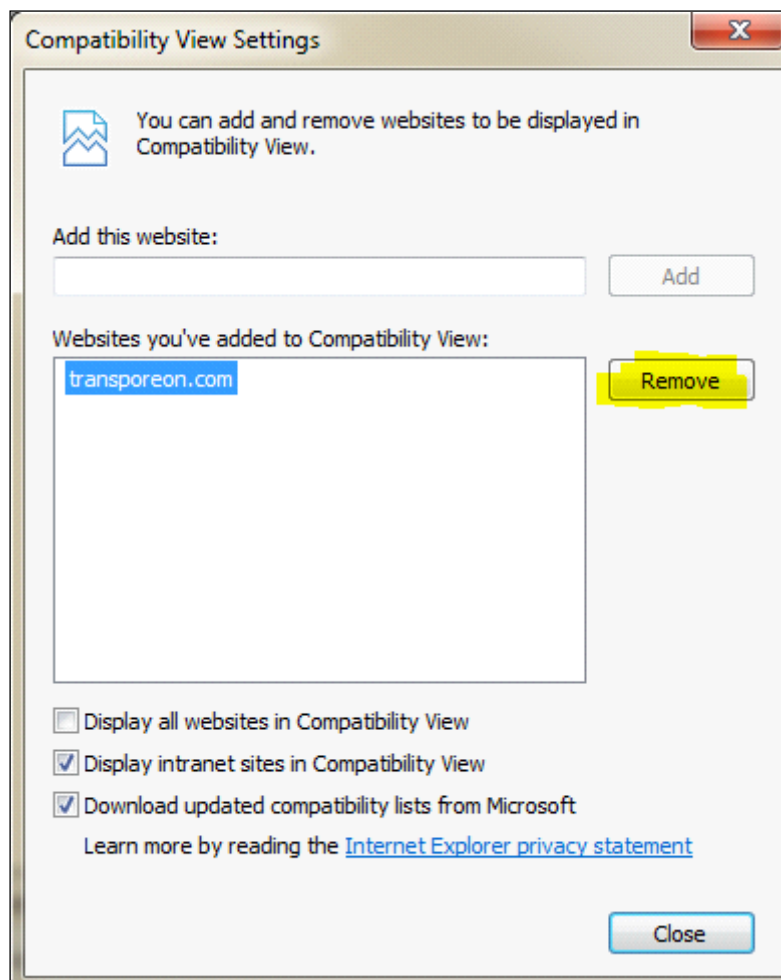
## Svenska

### TRANSPOREON FAQ - Inloggningssida läses inte in

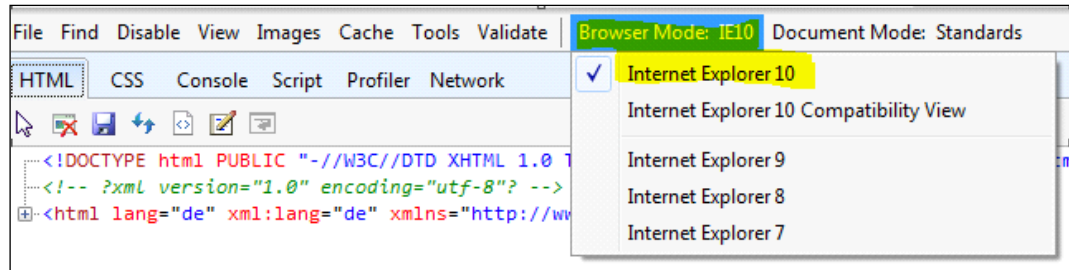
Vad ska man göra om inloggningssida till TRANSPOREON-WEB inte läses in eller förblir tom (bakgrunden är vit)?

Vänligen ta följande steg:

1. Kontrollera din version av Internet Explorer: Endast versioner: 9, 10 och 11 stöds för TSM och TRANSPOREON-Web (samt TRANSPOREON Add-on för SAP).
2. Kontrollera Kompatibilitetsvyn.
  1. Gå till "Verktyg" och sedan till "Inställningar för Kompatibilitetsvyn" i menyrad.
  2. Ta bort inmatningen "transporeon.com" om den syns på listan över de tillagda webbsidorna.



3. Kontrollera den nuvarande kompatibilitetsvyn:
  1. Tryck på **F12**.
  2. I Internet Explorer 10 öppnas menykommandot där optionen "Webbläsarläge:" visas upp.
  3. Välj den senaste versionen utan kompatibilitetsvyn.



4. Använd **F12** igen för att stänga menykommandot.

Om Windows XP används som operativsystem, då är det inte möjligt att uppdatera din Internet Explorer till högre version än version 8.0. I det här fallet behöver du installera en annan webbläsare. Den vi rekommenderar är Firefox ESR, som kan installeras genom den följande länken:  
<https://www.mozilla.org/en-US/firefox/organizations/>.